



## SOTIRIA KARFI

📍 **Home** : 7th Pindarou str., 45333, Ioannina, Greece

✉ **Email**: [roulakarfi@yahoo.gr](mailto:roulakarfi@yahoo.gr) 📞 **Phone**: (+30) 6977094989

**Date of birth**: 31/05/1978 **Nationality**: Greek

### WORK EXPERIENCE

---

[ 27/09/2021 – Current ] **Medical Interpreter**

*Freelancer*

[ 08/09/2014 – Current ] **Translator**

*Freelancer*

Translator (Legal, Technical, Literary, Medical, Economic, EU texts, etc.)

[ 13/09/2020 – 10/06/2021 ] **English Teacher (All levels)**

*Mairy Grantzidou*

[ 09/2019 – 05/2020 ] **English and Spanish Teacher, Translator**

*Mastermind Language School*

[ 12/2018 – 06/2019 ] **Trainer**

*TTEC (Booking project)*

**City**: Athens | **Country**: Greece

**Training Senior Cabin Crew Member (A/C Type, Safety & Standard Operating Procedures, Aviation Security), Crew Rosterer (Leon Software), Flight Ops**

[ 04/2017 – 12/2018 ] **Secretary**

*LUMIWINGS S.A.*

**City**: Athens | **Country**: Greece

**English and Spanish Teacher at EUROACCESS - Private Center of Vocational Training and Lifelong Learning & Cooperation with Publishing Companies,**

[ 03/2015 – 04/2017 ] **Translation Centers, Subtitling Studios**

*EUROACCESS I.K.E.*

**City**: Ioannina

[ 03/2012 – 09/2014 ] **Senior Cabin Crew Member**

*HERMES AIRLINES*

**City**: Athens

**Training Senior Cabin Crew Member & Line Check Senior Cabin Crew Member**

[ 04/2010 – 10/2010 ] **VIKINGS HELLAS**

**City**: Athens

**Training Senior Cabin Crew Member & Line Check Senior Cabin Crew Member**

[ 09/2009 – 03/2010 ] **HELLAS JET**

**City**: Athens

[ 08/2008 – 08/2009 ] **Senior Cabin Crew Member**

**HELLAS JET**

City: Athens

[ 03/2003 – 07/2008 ] **Cabin Crew**

**HELLAS JET**

City: Athens

[ 07/2000 – 09/2002 ] **Graphic Designer**

**NEXT ADVERTISING**

City: Ioannina

[ 11/1999 – 05/2000 ] **Practice in Graphic Design**

**NEXT ADVERTISING**

City: Ioannina

**EDUCATION AND TRAINING**

Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting of the Ionian University-Postdoctoral research, title: "Examining the various views and interpretations given to Miguel de Cervantes' Don Quijote in the attempt to redesign the national identity of Spain in the second half of the nineteenth century in the light of the Cultural Studies field

[ 16/12/2024 – Current ]

***Ionian University***

City: Corfu | Country: Greece |

Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting of the Ionian University-PhD, thesis title "Considering Miguel de Cervantes' Don Quijote based on the first part of Raymond Williams' The Long Revolution"

[ 25/02/2020 – 13/11/2024 ]

***Ionian University***

City: Corfu | Country: Greece |

Link: <https://www.didaktorika.gr/eadd/handle/10442/57550>

Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting of the Ionian University – Master Degree in the Science of Translation (Translation Tools, Audiovisual Translation, Translation Project Management etc.) (9.6)

[ 08/2015 – 05/2016 ]

***Ionian University***

City: Corfu | Country: Greece |

Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting of the Ionian University – Specialized in the Spanish Language and Civilization and its Teaching as a Foreign Language (8.48)

[ 08/2011 – 05/2014 ]

***Ionian University***

City: Corfu | Country: Greece |

[ 12/1996 – 05/2000 ] **Graphic design**

***Public Institute***

City: Ioannina | Country: Greece |

**LANGUAGE SKILLS**

**Mother tongue(s):** Greek

## Other language(s):

### English

LISTENING C2 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C2 SPOKEN INTERACTION C2

### Spanish

LISTENING C2 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C2 SPOKEN INTERACTION C2

### French

LISTENING B2 READING B2 WRITING B2

SPOKEN PRODUCTION B2 SPOKEN INTERACTION B2

*Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user*

## DIGITAL SKILLS

---

### My Digital Skills

Microsoft Word | Microsoft Excel | Microsoft Powerpoint | Outlook | Microsoft Office  
| Global Intermediate Certificate / Global Cert / GRINT00C009887

## ORGANISATIONAL SKILLS

---

### Organisational skills

- Organizing training programs
- Training and evaluating personnel
- Personnel Management
- Service and Customer treatment

## JOB-RELATED SKILLS

---

[ 02/10/2023 – 06/11/2023 ]

### Job-related Skills 60 Hour Medical Interpreter Course Certificate

#### Medical Interpreting Training:

60 Hour Medical Interpreter Course Certificate

#### Aviation Training:

- Safety training
- Practical Firefighting
- Practical Smoke Exercise
- Practical Slide Evacuation Exercise Crowd Control
- Practical Operation of types A,C,I,III door in all modes of operation of A320/A321 and B737
- Pilot Incapacitation drill
- Medic First Aid
- Crew Resource Management
- Decision Making
- Stress Management
- Human Error
- Threat and Error Management
- Workload Management
- Communication & Coordination
- Situational Awareness
- Leadership & Team Behavior Synergy
- Flight Security Training
- Hijacking Practical Exercise on Aircraft

- Hijacking Theoretical
  - Unruly Passengers Restraint
  - Cosmic Radiation ⚠️ Dangerous Goods
  - Aviation Security Manager Course
  - Senior Cabin Crew Course
  - Trained for Trainee Senior Cabin Crew Member and Line Check Senior
  - Trained at the Specialties of Aircraft Types: Airbus 320, 321, Boeing 737, MD 80
- 

## INTERESTS AND ACTIVITIES

### Interests and Activities

Literature, Sports, Theater, Travel, Art, Music, Cinema.

---

## PUBLICATIONS - TRANSLATIONS

### Publications - Translations

Translation of a literary book from Spanish into Greek,

Title of the book: Εγώ, ο Εποχικός

Publishing house: ΜΙΧΑΛΗΣ ΣΙΔΕΡΗΣ

Date and place of publication: Athens, February 12th, 2015

Title of the original: YO, PRECARIO

Author: Javier López Menacho,

Publishing house: Los libros del lince

Date and place of publication: Barcelona, March 7th, 2013

**Link:** <https://www.siderisbooks.gr/product/epoxikos/>

---

## SEMINARS - CERTIFICATIONS

### Seminars - Certifications

- Certified Teacher of the TIE exams
- Holder of QTS
- «Developing Critical Thinking Skills»
- «Educating the 21st Century Learners: Together we make the difference»